

Jer

Chapter 26

English Interlinear

Reference: American Standard Version

בראשית	ממלכות	בְּרִאשִׁית	מַמְלָכָות	1
word	came	הָיָה	יְהוָה	
H1697	H1961	H3063	of Judah	

king

מלך

מלך

יְהוָה

of Josiah

יְאֵשָׁוָה

son

בָּן

בָּן

יְהוֹיָקִים

יְהוֹיָקִים

of the reign

מִמְלָכָה

In the beginning

H4468

H3079

H7225

לְאֹמֵר:

say

לְאֹמֵר:

Yahweh

יְהוָה

from

מִן

this

H0559

H3068

H0854

H2088

In the beginning of the reign of Jehoiakim the son of Josiah, king of Judah, came this word from Jehovah, saying,

כֹּל	עַל	וְרַבְרַתְּ	יְהוָה	בֵּית	בַּחֲצֵרְ	עַמְּדָה	יְהוָה	אָמֵר	כִּי	2
all	to	and speak	of Yahweh	of the house	in the court	Stand	Yahweh	says	thus	
H3605	H1696	H3068			H5975	H3068	H0559	H3541		
תְּרַבְּלִים	כֹּל	אַתְּ	יְהוָה	בֵּית	לְהַשְׁתַּחַתְּ	הַכֹּאִים	יְהוָה	עָרִי		
the words	all	-	of Yahweh	[in] the house	to worship	which come	of Judah	the cities		
H1697	H3605	H0853	H3068	H7812	H0935	H3063				
		דְּבָרְ:	תְּנַעַשׂ	אֵל	אֲלֵיכֶם	לְדִבָּרְ	צִוִּיתִךְ		אֲשֶׁר	
		a word	do diminish	not	to them	to speak	I command you		that	
		H1697	H1639	H0408	H0413	H1696	H6680			

Thus saith Jehovah: Stand in the court of Jehovah's house, and speak unto all the cities of Judah, which come to worship in Jehovah's house, all the words that I command thee to speak unto them; diminish not a word.

אֲלֹ	וְנַחֲמַתִּי	הַרְעָה	מִדְרָכֶךָ	אֵישׁ	וַיָּשָׁבַ	יִשְׁמַעַ	אָוֶלְיָ	3
concerning	that I may relent	evil	from his way	everyone	and turn	will listen	Perhaps	
H0413	H5162	H1870	H0376	H7725	H8085	H0194		
מִעַלְלֵיכֶם:	לְעַ	מִנְבָּרָה	לְהָם	לְעַשּׂוֹת	הַשְׁבָּ	אָנֹכִי	הַרְעָה	
of their doings	of the evil	because	on them	to bring	purpose	I	the calamity	
H4611	H7455	H6440	H3808	H2803	H0595			

It may be they will hearken, and turn every man from his evil way; that I may repent me of the evil which I purpose to do unto them because of the evil of their doings.

לִלְכַּת	אֲלֵי	חִשְׁמַעַ	אֵם	אָמֵר	כִּהְ	אֲלֵיכֶם	וְאָמְרָתִ	4
to walk	to Me	you will listen	not	if	thus	to them	And you shall say	
H3212	H0413	H8085	H3808	H3068	H0559	H3541	H0413	H0559
			לְפָנֵיכֶם:	נָתַתִּי	אֲשֶׁר	בְּתֻרוֹתִי		
			before you	I have set	which	in My law		
			H6440	H5414		H8451		

And thou shalt say unto them, Thus saith Jehovah: If ye will not hearken to me, to walk in my law, which I have set before you,

אֲלֵיכֶם	שָׁלַחַ	הַנְּבָאִים	רְבָרִי	עַל-	לִשְׁמַעַ	5
to you	sent	the prophets	the words	to	To heed	
H0413	H7971	H0595	H5030	H1697	H8085	
	שָׁמַעְתֶּם:	וְלֹא	וְשָׁלַחַ		וְתַשְׁכַּם	
	you have heeded	but not	and sending [them]		and both rising up early	
	H8085	H3808	H7971		H7925	

to hearken to the words of my servants the prophets, whom I send unto you, even rising up early and sending them, but ye have not hearkened;

אַתָּה	(הַזֹּאת)	הַזֹּאת	הַשִּׁיר	הַשִּׁיר	וְאַתָּה	כְּשִׁלֹּה	הַזֹּהֵב	הַבָּיִת	אַתָּה	וְנַתְנָהָי
will make	this	this	city	and	like Shiloh	this	house	-	then I will make	6
H5414	H2063	H2063		H0853	H7887	H2088		H0853	H5414	
					ס	הָרָץ :	גּוֹיִים	לְכָל	לִקְלָתָה	
				-		of the earth	the nations	to all	a curse	
						H0776		H3605	H7045	

then will I make this house like Shiloh, and will make this city a curse to all the nations of the earth.

אָתֶ-	מִדְבָּר	וְרֵמֶיתּוּ	אָתֶ-	הָעָם	וְכָל-	וְהַנְּבָאִים	הַלְהָנִים	וַיָּשָׁמַעַ
-	speaking	Jeremiah	-	the people	and all	and the prophets	the priests	So heard
H0853	H1696	H3414	H0853		H3605	H5030	H3548	H8085
				יְהוָה:	בַּבָּיִת	בְּבֵית	הָאֱלֹהִים	פְּרָבְרִים
				of Yahweh	in the house	these		words
					H3068		H0428	H1697

And the priests and the prophets and all the people heard Jeremiah speaking these words in the house of Jehovah.

And it came to pass, when Jeremiah had made an end of speaking all that Jehovah had commanded him to speak unto all the people, that the priests and the prophets and all the people laid hold on him, saying, Thou shalt surely die.

הַבָּה this	הַבָּיִת house	יְהִי shall be	כַּשְׁלֹחַ like Shiloh	לְאָמֵר saying	יְהֹוָה of Yahweh	בְּשָׁמָּה in the name	נִבְּתָה have you prophesied	מִדּוּעַ Why	9
H2088	H1961	H7887	H0559	H3068	H8034	H5012		H4069	
הָעָם the people	כָּל־ all	ニְקַדְּלָה and were gathered	יֹשֵׁב an inhabitant	מִן־ without	תַּחַרְבָּה shall be desolate	הַזֹּאת this	וְהַעִיר and city		
	H3605	H6950	H3427	H0369		H2063			
				יְהֹוָה: of Yahweh	בֵּית in the house		וְרַמְיָהוּ Jeremiah	אֶל־ against	
				H3068			H3414	H0413	

Why hast thou prophesied in the name of Jehovah, saying, This house shall be like Shiloh, and this city shall be desolate, without inhabitant? And all the people were gathered unto Jeremiah in the house of Jehovah.

מִבֵּית נִשְׁלָוּ הַאֲלָהָה תְּרִבְעִים אַת יְהוָה שָׁרִי וַיִּשְׁמַע
from house and they came up these things - of Judah the princes And when heard
[H5927](#) [H0428](#) [H1697](#) [H0853](#) [H3063](#) [H8269](#) [H8085](#)

יְהוָה שַׁעַר בְּפִתְחָה וַיִּשְׁבַּו יְהוָה בֵּית הַמֶּלֶךְ
of Yahweh's [house] of Gate in the entry and sat down of Yahweh to the house of the king
[H3068](#) [H8179](#) [H6607](#) [H3427](#) [H3068](#) [H4428](#)

ס הַחַדְשָׁה:
- the New
[H2319](#)

And when the princes of Judah heard these things, they came up from the king's house unto the house of Jehovah; and they sat in the entry of the new gate of Jehovah's house.

לִאמֶר הָעָם כָּל וְאֶל הַשִּׁרִים אֶל וְהַנְּבָאִים הַכֹּהֲנִים וַיֹּאמֶר
saying the people all and the princes to and the prophets the priests And spoke
[H0559](#) [H3605](#) [H0413](#) [H8269](#) [H0413](#) [H5030](#) [H3548](#) [H0559](#)

כַּאֲשֶׁר הָאֵת הַעִיר אֶל בְּכָא מֹת מִשְׁפָט
as this city against he has prophesied for this man die deserves to
[H2063](#) [H2063](#) [H0413](#) [H5012](#) [H2088](#) [H0376](#) [H4194](#) [H4941](#)

בְּאָזְנֵיכֶם: שָׁמַעְתֶּם
with your ears you have heard
[H0241](#) [H8085](#)

Then spake the priests and the prophets unto the princes and to all the people, saying, This man is worthy of death; for he hath prophesied against this city, as ye have heard with your ears.

יְהוָה לִאמֶר הָעָם כָּל וְאֶל הַשִּׁרִים אֶל יְרֵמִיהוּ וַיֹּאמֶר
Yahweh saying the people all and the princes to Jeremiah And spoke
[H3068](#) [H0559](#) [H3605](#) [H0413](#) [H8269](#) [H3605](#) [H0413](#) [H3414](#) [H0559](#)

כָּל אַת הָאֵת הַעִיר אֶל הַבַּיִת לְהַנְּבָא שָׁלַחַנִּי
with all - this city house against to prophesy sent me
[H3605](#) [H0853](#) [H2063](#) [H0413](#) [H2088](#) [H0413](#) [H5012](#) [H7971](#)

שָׁמַעְתֶּם: אֲשֶׁר הַדְּבָרִים
you have heard that the words
[H8085](#) [H1697](#)

Then spake Jeremiah unto all the princes and to all the people, saying, Jehovah sent me to prophesy against this house and against this city all the words that ye have heard.

אֱלֹהֵיכֶם יְהוָה בְּקוֹל וְשָׁמְעוּ וּמְעַלְלֵיכֶם דְּרָכֵיכֶם הַעֲתָה
your God of Yahweh the voice and obey and your doings your ways amend Therefore now
[H0430](#) [H3068](#) [H8085](#) [H4611](#) [H1870](#) [H3190](#) [H6258](#)

עַלְיֵיכֶם: דָּבָר אֲשֶׁר הַרְעָה אֶל יְהוָה וַיִּתְּמַמֵּן
against you He has pronounced that the doom concerning Jehovah then will relent
[H1696](#) [H0413](#) [H3068](#) [H5162](#)

Now therefore amend your ways and your doings, and obey the voice of Jehovah your God; and Jehovah will repent him of the evil that he hath pronounced against you.

וְכִיּוֹר	כַּטְבָּב	לִי	עָשָׂר	בְּיָדְכֶם	הָנָנוּ	וְאַנִּי
and proper	as seems good	with me	do	in your hand	here [I am]	And [As for] me
H3477				H3027	H2009	H0589

14

בְּעִינֵיכֶם:
to you

But as for me, behold, I am in your hand: do with me as is good and right in your eyes.

נְקִי	בְּמִ	כִּי	אַתָּה	אַתָּם	מְמֻתִים	אִם	כִּי	יְדֹעַ	אֲךָ
innocent	blood	for	me	you	put to death	if	that	know	But
	H1818		H0853		H4191			H3045	H3045
כִּי	יְשִׁבְתִּים	וְאַל-	וְאַל-	הָנָתָת	הָעִיר	וְאַל-	עֲלֵיכֶם	נְתַנִּים	אַתָּם
for	its inhabitants	and on	and on	this	city	and on	on yourselves	will surely bring	you
	H3427		H0413	H2063		H0413		H5414	
הָאַלְמָה:	הַדְּבָרִים	כָּל-	אַתָּה	בְּאָנוֹקָם	לְדֹבֶר	עֲלֵיכֶם	יְהָוָה	שָׁלַחַנִי	בָּאַמְתָה
these	words	All	-	in your hearing	to speak	to you	Yahweh	has sent me	truly
H0428	H1697	H3605	H0853	H0241	H1696		H3068	H7971	H0571

ס

-

Only know ye for certain that, if ye put me to death, ye will bring innocent blood upon yourselves, and upon this city, and upon the inhabitants thereof; for of a truth Jehovah hath sent me unto you to speak all these words in your ears.

וְאַיִשׁ	אַיִן-	הַנְּبִיאִים	וְאַל-	הַלְּהָנִים	וְאַל-	הַעַם	וְכָל-	הַשָּׁרִים	וַיֹּאמֶר
man	not	the prophets	and	the priests	to	the people	and all	the princes	So said
H0376	H0369	H5030	H0413	H3548	H0413		H3605	H8269	H0559
אָלֵינוּ:	דָּבָר	אָלְהָנוּ	יְהָוָה	אָלְהָנוּ	בְּשָׁם	כִּי	מְנוּת	מִשְׁפָּט	הָיָה
to us	he has spoken	our God	of Jehovah	of Jehovah	in the name	for	to die	does deserve	this
H0413	H1696	H0430	H3068		H8034		H4194	H4941	H2088

Then said the princes and all the people unto the priests and to the prophets: This man is not worthy of death; for he hath spoken to us in the name of Jehovah our God.

קָהָל	כָּל-	אַל-	נוֹאָמָרָו	הָאָרֶץ	מִזְקָנֵי	אָנָשִׁים	וַיַּקְרָא
the assembly	all	to	and spoke	of the land	of the elders	certain	And rose up
H6951	H3605	H0413	H0559	H0776	H2205	H0376	
לִאְמֹר:							
saying							הַעַם
							H0559

17

Then rose up certain of the elders of the land, and spake to all the assembly of the people, saying,

מלך	חזקיהו	בַּיּוֹם	נִבְאָה	הִנֵּה	הַמּוֹרֵשֶׁתִּי	(מִיכָּה)	מִיכָּה
king	of Hezekiah	in the days	prophesied	will become	of the Moreshethite	Micah	Micah
H4428	H2396	H3117	H5012	H1961	H4183	H4320	H4320
צָבָאות	יְהֹוָה	אָמַר	כִּי	לִאמֶר	יְהֹוָה	וְיַעֲמֹר	יְהֹוָה
of hosts	Yahweh	says	thus	saying	of Judah	the people	of Judah
H3068	H0559	H3541	H0559	H3063	H3605	H0413	H0559
וְהַר	תְּהִרְתָּה	תְּהִרְתָּה	עַיִם	וּרְוֹשָׁלִים	תְּהִרְתָּה	שָׂדָה	צִיּוֹן
and the mountain	shall become	shall become	heaps of [ruins]	Jerusalem	shall be plowed	[like] a field	Zion
H2022	H1961	H5856	H3389	H1116	H1116	H6726	H6726
וְעַיר :	יְעַר :	לְבָמֹת :	הַבָּיִת :				
		of the forest	Like the high places				

Micah the Morashtite prophesied in the days of Hezekiah king of Judah; and he spake to all the people of Judah, saying, Thus saith Jehovah of hosts: Zion shall be plowed as a field, and Jerusalem shall become heaps, and the mountain of the house as the high places of a forest.

אַתָּה	יִרְאָה	כִּלְאָה	יְהֹוָה	וְכָלָה	יְהֹוָה	מֶלֶךְ	חִזְקִיָּהוּ	הַמְתַהְתָּהוּ	הַמְתַהְתָּה	הַמְתַהְתָּה	19
-	he fear	did not	Judah	and all	of Judah	king	Hezekiah	put him to death	Did ever	H4191	
H0853	H3373	H3808	H3063	H3605	H3063	H4428	H2396	H4191	H4191	H4191	
הַרְעָה	אֵלָה	יְהֹוָה	וַיִּתְּחַמֵּם	יְהֹוָה	פָּנִים	אַתָּה	יְהֹוָה	וַיְחַלֵּל	יְהֹוָה	Yahweh	
the doom	concerning	Yahweh	and relented	of Yahweh	the favor	-	H3068	H6440	H0853	H3068	H3068
H0413	H3068	H5162	H3068	H6440	H0853	H0853	H1696				
אַתָּה	עַל-	נַפְשׁוֹתֵינוּ	עַל-	עַל-	עַל-	דָּבָר			אֲשֶׁר-		
ourselves	against	great	evil	are doing	but we	against them			which		
H5315				H0587							

Did Hezekiah king of Judah and all Judah put him to death? did he not fear Jehovah, and entreat the favor of Jehovah, and Jehovah repented him of the evil which he had pronounced against them? Thus should we commit great evil against our own souls.

בָּן	אוֹרִיהָה	יְהֹוָה	בְּשָׁם	מִתְנַבֵּא	הִנֵּה	אִישׁ	וְנִמְצָה	20
son	Uriah	of Yahweh	in the name	who prophesied	there was	a man	And also	
H0776	H3068	H3068	H8034	H5012	H1961	H0376	H1571	
הָאָרֶץ	וְעַל-	הַזֹּאת	הַעִיר	עַל-	וְנִבְאָה	הַיּוֹרֵם	שָׁמְעוֹה	
land	and against	this	city	against	and who prophesied	of Kirjath Jearim	of Shemaiah	
H0776	H2063	H2063	H5012	H7157	H8098	H1697	H2063	
וְרִמְמִיהוֹ:	דְּבָרֵי	כָּלֶל	הָאָתָה	וְרִמְמִיהוֹ:	וְרִמְמִיהוֹ:	וְרִמְמִיהוֹ:	וְרִמְמִיהוֹ:	
of Jeremiah	the words	according to all	this	H3414	H1697	H3605	H2063	

And there was also a man that prophesied in the name of Jehovah, Uriah the son of Shemaiah of Kiriath-jearim; and he prophesied against this city and against this land according to all the words of Jeremiah.

אַתָּה	הַשָּׁרִים	וְכָלָה	וְבָרָיו	וְכָלָה	וְהַיּוֹקִים	וְהַמֶּלֶךְ	וְיִשְׁמַעַן	21
-	the princes	and all	his mighty men	and with all	Jehoiakim	the king	And when heard	
H0853	H8269	H3605	H1368	H3605	H3079	H4428	H8085	
וַיָּאָרֶא	אוֹרִיהָה	וְשָׁנָעַ	וְשָׁנָעַ	וְמִיתָּה	וְמִיתָּה	וְמִתְּלַבֵּשַׁ	וְמִתְּלַבֵּשַׁ	
and he was afraid	Uriah	but when heard [it]		to put him to death	H4191	H4428	H1245	
H3372	H8085			H4191	H4428	H1245	H1697	
מִצְרָיִם:	וְיַבְּרָחַ	וְיַבְּרָחַ	מִצְרָיִם:	וְיַבְּרָחַ	וְיַבְּרָחַ	וְיַבְּרָחַ	וְיַבְּרָחַ	
Egypt	and fled	and went to	Egypt	H4714	H0935	H1272	H1272	

And when Jehoiakim the king, with all his mighty men, and all the princes, heard his words, the king sought to put him to death; but when Uriah heard it, he was afraid, and fled, and went into Egypt.

עַכְבָּרְיָהּ בָּן אֶלְנָתָן אַתָּה מִצְרָיִם אֲנָשִׁים יְהוֹיָקִים הַמֶּלֶךְ וַיִּשְׁלַח 22
of Achbor son Elnathan - to Egypt men Jehoiakim the king and sent
[H5907](#) [H0494](#) [H0853](#) [H4714](#) [H0376](#) [H3079](#) [H4428](#) [H7971](#)

מִצְרָיִם: אֶל אֲתָה אֲנָשִׁים
Egypt to [who went] with him and [other] men
[H4714](#) [H0413](#) [H0854](#) [H0376](#)

And Jehoiakim the king sent men into Egypt, namely, Elnathan the son of Achbor, and certain men with him, into Egypt;

יְהוֹיָקִים הַמֶּלֶךְ אֶל יְבָאָהוּ מִמִּצְרָיִם אֶת אָרְיָה וַיִּזְבְּאָה 23
Jehoiakim the king to and brought him from Egypt Uriah - And they brought
[H3079](#) [H4428](#) [H0413](#) [H0935](#) [H4714](#) [H0853](#) [H3318](#)
כָּי קְבָּרִי אֶל גְּבַלְתָּו אֶת וַיְשַׁלֵּךְ בְּתַרְבָּה וַיָּכְהָה 24
of common the graves into his dead body - and cast with the sword and who killed him
[H6913](#) [H0413](#) [H5038](#) [H0853](#) [H7993](#) [H2719](#) [H5221](#)

הָעָם: the people

and they fetched forth Uriah out of Egypt, and brought him unto Jehoiakim the king, who slew him with the sword, and cast his dead body into the graves of the common people.

יְרֵמִיָּה אֶת הַיּוֹתָה שְׁפָנָן בָּן אֲחִיקָם יָד נִזְמָנָה 24
Jeremiah with was of Shaphan son of Ahikam the hand Nevertheless
[H3414](#) [H0854](#) [H1961](#) [H0296](#) [H3027](#) [H0389](#)
לְמִתְּהֹת: בָּיֶד אֲתָה תַּתֵּה לְבָלָת 25
to put him to death of the people into the hand him give so that they should not
[H4191](#) [H3027](#) [H0853](#) [H5414](#) [H1115](#)

But the hand of Ahikam the son of Shaphan was with Jeremiah, that they should not give him into the hand of the people to put him to death.